

شماره ۸۰۲۰۲۰۰/۸۴
تاریخ ۸۴/۸/۲۰
پست



وزارت راه و ترابری
سازمان بندار و دریا نوردی
اداره کل بندار و دریا نوردی استان خوزستان
بندر امام خمینی (ره)

شرکت کشتیرانی دریایارس

موضوع: قوانین و مقررات مدیریت مواد زائد کشتی ها و پیشگیری از آلودگی آب دریا

با سلام و احترام

به استحضار می رساند با توجه به قرار گرفتن خلیج فارس به عنوان منطقه ویژه دریایی از سوی سازمان بین المللی دریانوردی و در راستای ارائه خدمات مطلوبتر به کشتی ها به پیوست دو اطلاعیه مربوط به مدیریت مواد زائد و پیشگیری از آلودگی آب دریا به حضور ارسال می گردد. شایسته است ضمن ابلاغ به کشتی ها قبل از ورود به بندر نسبت به تکمیل آنها اقدام نموده و سپس به اداره حفاظت و ایمنی دریانوردی عودت داده شود. لازم به ذکر است فرم های مذکور جزء الزامات زیست محیطی بندر تلقی شده و عواقب عدم تکمیل آنها توسط کشتی متوجه آن نمایندگان خواهد بود.

علیرضا خجسته

معاون دریایی و بندری

آدرس: مجتمع بندری امام خمینی (ره) صندوق پستی ۱۵۹- دورنگار: ۰۶۵۱-۲۲۲۶۹۰۰
تلفن: ۰۶۵۲۲۵۲-۰۶۵۱۱-۴ - پاسخکویی به نامه آریاب رجوع: ۰۶۵۲۲۵۲-۲۱۵۰

TRANSLATION

**Ministry of Road and Transportation
Ports and Maritime Organization
General Office of Ports and Maritime of Khuzestan Province
Bandar Imam Khomeini**

Ref : 145/17212

Date : 87/10/02 (22/12/2008)

Sea Pars Shipping Services

**Re : Laws and regulations for waste management and prevention from
water pollution**

Greetings,

Given that the Persian Gulf has been considered as a special maritime zone by IMO and as an attempt to render proper services to the ships , we enclose here with two notices in connection with Waste Management and Prevention of sea water pollution . It is appropriate that the matter is notified to the ships prior to their arrival to the port and that the attached forms are filled in and returned to the Marine Environment and Safety Dept . It should be pointed out that the said forms are the environmental requirement of the port and the consequences arising out of non-completion of the forms rests with the ship's agent .

**Signed By :
Alireza Khojasteh
Deputy of Port and Maritime Affairs**



شماره: PS-54-I02-01

tell: +986522522485

Fax: +986522522488

Ships Name:.....

Call Sing:.....

IMO NO:.....

Date:.....

Let's Keep Clean Persian Gulf

Water Pollution Notification (WPN)

Ports & Maritime Organization

Imam Khomeini Port Complex (BIK)

Dear Captain ;

You and your crew cordially welcome to port of BIK. For the purpose of marine environment and pollution control you are invited to observe following requirements:

1- Garbage collection and disposal available while along-side. All garbage is to be separated, labled, placed in garbage bages and left on quay at 0800 hrs. Garbage are collected daily from shore end of gangway by approved contractor.

* In Petro Chemical Complex garbage are collected by garbage boat from sca side at 10 am. All vessel must be stand by at that time on ch 16.

* The garbage receipt will be given to your agent by marine environment and safety dep.

* Charge is covered with normal port dues.

2- The reception facilities are available at the port to receive bilge water, sludge and slop of ship. They will require prior notice and particulars of waste oil for disposal. It can be arranged through ship agent. (coasts depend on type and quantity of waste oil to be disposed of)

3- If your ship under certain circumstances needs some external- repaired for example hot-work , draft marks painting and any other works, which there is risk of pollution you Should grant permission from Marine Environment and Safety Dep. How ever, you must fill up relevant forms prior starting the above works

4- It is extremly prohibited to discharge garbage, sewage, bilge water, sludge and any type of pollution materials into the water. Heavy fines are imposed for violations.

5- In the event of an oil spill or accident involving the risk of oil pollution in the sea waiting areas, approach channels and anchorage areas, contact should be made immediately with the port authority (MRCC) on ch 16-73 of VHF or tel 06522522452-3

6- The master the owner and/or operators of vessel shall be liable to indemnify any damage that may occur from pollution directly or indirectly to the environment and shall pay all expenses incurred for its removal , cleaning costs and all costs and compensation for any damage to the environment.

Marine Environment and Safety Dep.

If any kind of pollution rise from the ship as well as the crew under my command with due regard to the provisions of the Water Pollution notification(WPN) which I have already awarded. I the undersigned (name) master of M/V..... am obliged to introduce culprit an burden all pollution response operation's expenses and relative penalties.

Signature of Master

Port Waste Management Notification Form



Code: PS-08-F04-00

P.M.O
B.I.K

NO

Ship Information

Name of ship	IMO Number
Call Sign	Flag State
Last port of Call	ETD - Date / Time
Ships Agent	Next port of Call

Last Port and date where waste discharged

Last Port and date where bunkered (H.F.O)

Waste	Amount of waste to be delivered (m ³)	Maximum dedicated storage capacity (m ³)	Amount of waste retained on board (m ³)	Port where remaining waste will be delivered	Estimated amount of waste to be generated before next port of call (m ³)
-------	---	--	---	--	--

Oil

Sludge					
Bilge Water					
Other (specify)					

Garbage

Food Waste					
Plastic					
Other (specify)					

Cargo Associated Waste

Specify					
---------	--	--	--	--	--

Cargo Residue

Specify					
Special waste					
Operational waste					

Do you treat or minimise waste on board? YES NO

If the answer is YES, please state what equipment you use (Tick all boxes that apply)

Oily separator Incinerator Compactor Sewage treatment

Recycling facilities Other (please specify).....

STATEMENT

I confirm that the above details are correct and there is sufficient dedicated onboard capacity to store all waste generated between notification and the next port at which waste will be delivered.

Date:.....

Master Signature:.....